



**FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI**

**pon**  
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per interventi in materia di edilizia  
scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per  
l'istruzione e per l'innovazione digitale  
Ufficio IV

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Istituto di Istruzione Superiore  
"Giovanni Falcone"

Viale dell'Europa Unita, 13 – 80078 Pozzuoli (Na)

Tel. 081.8665200 Fax 081.8046382

Via Domiziana, 150 – 80078 Licola di Pozzuoli (Na)

Tel. 081.8678156

e-mail: nais06200c@istruzione.it - Codice Fiscale: 96024780635

Int. 2955/B24  
06/05/2019

## CONTRATTO

Fornitura di vitto, alloggio e viaggio per 17 studenti e accompagnatori a Malta. Fondi Strutturali Europei – Programma Operativo Nazionale “Per la scuola, competenze e ambienti per l’apprendimento”2014-2020. Avviso Prot. AODGEFID/3781 del 05/04/2017 “Potenziamento dei percorsi di alternanza scuola-lavoro”. Asse I – Istruzione – Fondo Sociale Europeo (FSE). Obiettivo Specifico 10.6 Qualificazione dell’offerta di istruzione e formazione Tecnica e Professionale - Azione 10.6.6 - Stage/tirocini – Sottoazione 10.6.6B Percorsi di alternanza scuola-lavoro – transnazionali – Codice identificativo 10.6.6B-FSEPON-CA-2017-67 - Titolo: “Organizzatore d'eventi nella capitale della cultura 2018”.

**CUP: B85B17000340007 -- CIG7802016B45- C. Univoco: UF9MIG**

**Con il presente contratto**

**TRA**

L’Istituto Superiore di Stato “G. Falcone” di Pozzuoli di seguito nominato I.S., nella persona del suo legale rappresentante pro-tempore prof. Antonio Curzio nato a Sorrento (NA) il 16.07.1966 codice fiscale CRZNTN66L16I862I

**E**

l’Agenzia “SVETATOUR SRL” ubicata in Via Cucca, 63-80031 Bruscianno (Napoli) P.I.02460100643, di seguito denominato Contraente, nella persona del suo legale rappresentante Sig. Pannone Roberto nato a Bruscianno (NA) il 16/10/1957 codice fiscale PNNRRT57R16B227T

## CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1- L’Istituto Superiore di Stato “G. Falcone” di Pozzuoli affida al Contraente l’incarico per organizzare e gestire il viaggio tutto compreso a Malta per il progetto 10.6.6B-FSEPON-CA-2017-67 - Titolo: “Organizzatore d'eventi nella capitale della cultura 2018”. mesi di Giugno/Luglio 2019 (come sotto indicato) diventa operante in seguito alla sua approvazione e sottoscrizione.

Art. 2 — Il Contraente si impegna a fornire i seguenti servizi ed organizzazione:

Organizzazione viaggio

**META: La Valletta (Malta)**

**PERIODO:** dal 18/06/ 2019 al 15/07/ 2019 (28 giorni)

**PARTECIPANTI:** 17 studenti delle classi III e IV dell’I.S. “G, Falcone” + 2 docenti accompagnatori.

**MEZZO:** Viaggio in aereo con volo andata e ritorno (partenza dall'aeroporto di Capodichino) compreso i transfer dalla sede dell'Istituto "Falcone" in Pozzuoli all'aeroporto, dall'aeroporto all'hotel e viceversa, comprensivo di eventuali parcheggi, check point per le città d'arte, pedaggi autostradali - incluse tasse aeroportuali, bagaglio 20 kg in stiva e un bagaglio a mano.

**ALLOGGIO:** Hotel/Residence in camera triple e quadruple con servizi privati per gli studenti; per i docenti sarà prevista sistemazione in hotel/residence in camere singole con bagno privato.

**VITTO:** Pensione completa (colazione e cena consumate in hotel e pranzo attraverso packed lunch per alunni e docenti).. In caso di intolleranze alimentari o forme di allergia il contraente si impegna a fornire un regime alimentare adeguato. Il trattamento sarà offerto dal giorno di partenza per Malta al giorno di rientro a Pozzuoli. Per pensione completa si intendono tre pasti (colazione, pranzo e cena) bevande incluse. Durante il weekend e le escursioni, i pasti non fruibili nella famiglia ospitante potranno essere sostituiti da voucher di congruo valore o da packet lunch. I pasti dovranno essere garantiti anche durante le giornate di partenza e rientro.

### **SERVIZI OBBLIGATORI**

- Sarà consegnato ad ogni studente fornitura completa del materiale didattico.
- Alla fine del corso sarà rilasciato ad ogni studente una idonea certificazione di alternanza riconosciuta per un monte ore pari a 120.
- Sarà assicurata dalla Svetatour una assistenza telefonica h24.
- Programma di alternanza scuola lavoro settore Turismo. Durata di 120 ore (30 ore settimanali – 6 ore al giorno per 5 giorni alla settimana).
- Comunicazione al Committente dei riferimenti di tutte le aziende che ospiteranno gli studenti nelle attività di work placement.
- Consegna al committente da parte del contraente della Convenzione tra la Scuola e l'azienda capofila (struttura ospitante).
- Consegna al Committente dell'incarico da parte della struttura ospitante al tutor aziendale.
- Fornitura per tutti i partecipanti di idoneo abbonamento ai mezzi di trasporto pubblico (bus e/o metro leggera) per i trasferimenti giornalieri dall'alloggio alla scuola e ritorno per tutta la durata della mobilità transnazionale;

### **ALTRI SERVIZI OBBLIGATORI:**

- Assistenza telefonica h24 assicurata dalla Svetatour. Un referente Svetatour verrà, inoltre, assegnato al gruppo e seguirà in maniera capillare tutte le varie fasi del progetto e darà assistenza h24.
- Attività culturali intera giornata nei weekend.
- Riunione informativa con studenti, docenti e genitori per introdurre il progetto e discutere delle principali questioni pratiche e amministrative relative alla partenza e al soggiorno.
- Possibilità di cambio nominativo per docenti e studenti.
- Foglio notizie con informazioni relative al progetto in merito a consigli e indicazioni da conoscere prima della partenza e durante il soggiorno
- Fornitura per tutti i partecipanti di idoneo abbonamento ai mezzi di trasporto pubblico (bus e/o metro leggera) per i trasferimenti giornalieri dall'alloggio alla scuola e ritorno per tutta la durata della mobilità transnazionale;

### **COPERTURA ASSICURATIVA:**

La copertura assicurativa totale per tutti i partecipanti e per tutta la durata della mobilità transnazionale, così concepita:

- Assicurazione RCT Agenti di Viaggio adeguata al Decreto Legislativo 17.03.1995 n° 111 polizza 159081131 con massimale di 2.066.000,00 €
- Assicurazione "Viaggi Studenteschi – Stage" polizza 159081131 per danni involontariamente arrecati dagli studenti (estesa alla Responsabilità personale del Docente/Compagnatore)
- Assicurazione della Società UNIPOL Medico No-Stop n. 159081131 che prevede il rimborso delle spese mediche, farmaceutiche e ospedaliere, sia all'Estero che in Italia; il rimpatrio in ambulanza/eliambulanza in caso di malattia o infortuni gravi, consulto medico quando necessario accertare lo stato di salute del

viaggiatore; segnalazione di un medico specialista, quando dal consulto medico emerge necessità che il viaggiatore si sottoponga a una visita specialistica; invio di Medicinali Urgenti.

- Assicurazione Bagaglio polizza n° polizza 159081131
- Viaggio di un familiare in caso di ricovero dell'assicurato

**Art. 3-** A compenso dei servizi dettagliati resi in forza del presente contratto, questo Istituto corrisponderà il seguente importo fisso e invariabile (€ 32.896,00 come indicato nell'offerta):

**Art. 4** — Il pagamento del compenso di € 33.179,00 (trentatremilacentosettantanove/00) pari al 100% sarà effettuato a mezzo bonifico bancario entro 30 giorni dalla conclusione del viaggio e al ricevimento della fattura elettronica con indicato CIG e CUP, verificata la corrispondenza del servizio offerto alla contrattualistica stipulata, previo rilascio di idonea certificazione in regola con la vigente normativa fiscale, verifica regolarità DURC, Visura Camerale, Verifica inadempienza Agenzia Entrate, Dichiarazione dell'operatore relativa al conto corrente dedicato ai sensi della legge 136/2010, Casellario giudiziale generale, dichiarazione sostitutiva possesso dei requisiti ex art. 80-83 Dlgs. 50/2016. Il compenso, per il tutor aziendale dal Contraente individuato, è pari ad € 3.600,00 (tremilaseicento/00) per n. 120 ore di attività al costo previsto di € 70,00 per ora comprensivo di tutti gli oneri e contributi previsti per legge. Il compenso, in ogni caso, sarà liquidato solo ad avvenuto finanziamento da parte dell'Ente erogatore.

Il Contraente si impegna a fornire altresì la documentazione obbligatoria relativa ai:

- titoli di viaggio, iscrizione al corso
- Registro firme figure professionali
- Attestato finale che questa I.S. dovrà inserire in GPU.

#### **Art.5 -Penali e risarcimento danni**

In caso di ritardato o parziale adempimento del contratto, l'Istituto Scolastico, in relazione alla gravità dell'inadempimento, potrà irrogare una penale fino a un massimo del 10% dell'importo contrattuale (IVA esclusa). È fatto salvo il risarcimento di ogni maggior danno subito dall'Istituto Scolastico. In ogni caso, l'Istituto Scolastico si riserva il diritto di recedere in qualsiasi momento dal contratto, senza necessità di fornire giustificazione alcuna, dandone comunicazione scritta con 15 gg di preavviso rispetto alla data di recesso.

#### **Art.6 -Tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della n. 136/2010 e successive modifiche**

Ai sensi dell'art. 3, comma 8 della Legge n. 136 del 13 agosto 2010, l'aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla medesima legge. in particolare:

- l'obbligo di utilizzare un conto corrente bancario o postale acceso presso una banca o presso la società Poste Italiane SPA e dedicato anche in via non esclusiva alle commesse pubbliche (comma 1);
- l'obbligo di registrare sul conto corrente dedicato tutti i movimenti finanziari relativi all'incarico e, salvo quanto previsto dal comma 3 del citato articolo, l'obbligo di effettuare detti movimenti esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale (comma 1);
- l'obbligo di riportare. in relazione a ciascuna transazione effettuata con riferimento all'incarico, il codice identificativo di gara e il codice unico di progetto successivamente comunicato;
- l'obbligo di comunicare all'istituto Scolastico gli estremi identificativi del conto corrente dedicato, entro 7 gg. dalla sua accensione o, qualora già esistente, dalla data di accettazione dell'incarico nonché, nello stesso termine, le generalità e il codice fiscale delle persone delegate a operare su di esso. nonché di comunicare ogni eventuale modifica ai dati trasmessi (comma 7):
- ogni altro obbligo previsto dalla legge 136/2010, non specificato nel precedente elenco.

Ai sensi del medesimo art. 3. comma 9 bis della citata legge, il rapporto contrattuale si intenderà risolto qualora l'aggiudicatario abbia eseguito una o più transazioni senza avvalersi del conto corrente all'uopo indicato all'Istituto Scolastico.

Fatta salva l'applicazione di tale clausola risolutiva espressa. le transazioni effettuate in violazione degli obblighi

assunti con l'accettazione dell'incarico comporteranno, a carico dell'aggiudicatario, l'applicazione delle sanzioni

amministrative come previste e disciplinate dall'art. 6 della citata legge.

**Art.7 - Osservanza di norme assistenziali e a tutela della mano d'opera**

L'aggiudicatario è unico responsabile nei confronti del personale impiegato e dei terzi nell'espletamento del servizio. Esso è obbligato a osservare la normativa vigente a tutela dei lavoratori, sotto ogni profilo, anche quello previdenziale e della sicurezza. L'aggiudicatario ha l'obbligo di garantire i lavoratori per le ipotesi di infortunio di qualsiasi genere che possano verificarsi nello svolgimento anche di quella parte di attività dagli stessi prestata direttamente all'interno dei locali del Committente, sollevando questo ultimo da ogni eventuale richiesta di risarcimento. L' Aggiudicatario ha l'obbligo di osservare, oltre che il presente Capitolato, ogni altra norma di legge, decreto e regolamento, vigenti o demandati in corso d'opera, in tema di assicurazioni sociali ed è tenuto al rispetto di tutte le normative relative alle assicurazioni sociali del personale addetto e alla corresponsione dei relativi contributi, esonerando di conseguenza il Committente da ogni e qualsiasi responsabilità civile in merito. L' Aggiudicatario è obbligato ad applicare ai lavoratori dipendenti, occupati nei lavori costituenti oggetto del presente Appalto, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi di lavoro vigenti nella località e nei tempi in cui si svolgono i lavori. I suddetti obblighi vincolano l'Aggiudicatario per tutta la durata del servizio anche se egli non sia aderente alle associazioni stipulanti o receda da esse e indipendentemente dalla natura e dimensioni dell'Appaltatore di cui è titolare o legale rappresentante e da ogni altra sua qualificazione giuridica, economica o sindacale.

**Art. 8** – L'Istituto Superiore G. Falcone, fa presente ai sensi e per gli effetti della Legge ex art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del 27/04/2016, che i dati personali forniti dal Contraente saranno oggetto di trattamento (nel rispetto della normativa sopra richiamata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza) finalizzato ad adempimenti richiesti dall'esecuzione di obblighi di Legge e di contratto inerenti il rapporto di lavoro autonomo, o comunque connesso alla gestione dello stesso. Tali dati potranno dover essere comunicati, per le medesime esclusive finalità, a soggetti cui sia riconosciuta da disposizione di Legge la facoltà di accedervi.

**Art.9**— Per ogni controversia relativa al presente contratto si elegge competente il Foro di Napoli.

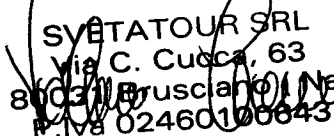
**Art. 10** — Per tutto quanto previsto nel presente contratto si rimanda agli artt. 2222 e succ. del C.C;

**Art. 11**— L'I.S. si riserva la facoltà di risolvere, in qualsiasi momento, il presente contratto, qualora a suo insindacabile giudizio, il servizio non sia svolto in modo proficuo in relazione agli obiettivi fissati;

Letto, confermato e sottoscritto,

Il Contraente  
Roberto Pannone

Il Dirigente Scolastico  
Antonio Curzio

  
SVETATOUR SRL  
Via C. Cuoca, 63  
80030 Brusciano (NA)  
P.IVA 02460100843

